



International  
Civil Aviation  
Organization

Organisation  
de l'aviation civile  
internationale

Organización  
de Aviación Civil  
Internacional

Международная  
организация  
гражданской  
авиации

منظمة الطيران  
المدني الدولي

国际民用  
航空组织

Al responder haga referencia a:

Ref.: NT-NT1-2, NT-NT1-5 — **E.OSG - NACC68468**

5 de septiembre de 2017



Para: Estados y Organizaciones Internacionales

**Asunto:** Invitación a la Segunda Reunión Regional para los Coordinadores Nacionales de Supervisión Continua (NCCM)  
Ciudad de México, México, 14 – 16 de noviembre de 2017

**Tramitación**

**Requerida:** 1) Entrega de documentación en las fechas límites mencionadas en esta carta  
2) Registrar participantes a más tardar el **3 de noviembre de 2017**

Señor:

Deseo invitar a su Administración, y en particular a los Coordinadores Nacionales de Supervisión Continua (NCCM) de su Estado, a participar en la Segunda Reunión Regional para los NCCM del Programa Universal de Auditoría de la Vigilancia de la Seguridad Operacional - Enfoque de observación continua (USOAP-CMA), que se celebrará en la Oficina Regional NACC de la OACI en la Ciudad de México, México, del 14 al 16 de noviembre de 2017.

Este evento forma parte de las actividades de asistencia técnica llevadas a cabo por la Oficina Regional NACC de la OACI bajo la estrategia de “*Ningún país se queda atrás*”, para apoyar a los Estados en la mejora de la implementación de un sistema de vigilancia de la seguridad operacional efectivo, de acuerdo con el USOAP-CMA, y para alcanzar las metas de seguridad operacional acordadas en la *Declaración de Puerto España (POS)*. Los idiomas de trabajo de la reunión serán inglés y español y se proporcionará interpretación simultánea si se registran a tiempo suficientes participantes de ambos idiomas.

El objetivo principal de esta reunión es revisar el avance de las Preguntas de Protocolo (PQ) del USOAP y los Planes de medidas correctivas (CAP), proporcionar orientación sobre el manejo del Marco en línea del USOAP-CMA (OLF) e identificar soluciones y maneras de mejorar la Implementación efectiva (EI) de los Estados. El Orden del día provisional para el evento se presenta en el **Apéndice A**. Le agradeceré completar y enviar por correo electrónico el formulario de registro en el **Apéndice B** para cada participante a más tardar el **3 de noviembre de 2017**.

La lista de hoteles sugeridos, los mapas de localización de la Oficina Regional NACC de la OACI y Zona de Hoteles, así como otra información de utilidad está disponible en la sección “¿Visitará nuestra oficina?” del sitio web de la Oficina Regional NACC de la OACI ([http://www.icao.int/NACC/Pages/visitors\\_info.aspx](http://www.icao.int/NACC/Pages/visitors_info.aspx)). Los participantes deberán realizar sus reservaciones directamente con los hoteles de manera oportuna.

... / 2

Toda la documentación de la reunión estará disponible en la sección de reuniones de la siguiente página web: <http://www.icao.int/NACC/Pages/default.aspx> en cuanto esté lista. Dado que esta documentación estará en formato electrónico, no se distribuirá ninguna copia impresa durante el evento.

La documentación que su Administración desee entregar para la reunión deberá ser enviada lo más pronto posible por correo electrónico a esta Oficina en formato Microsoft Word/Power Point (utilizando las plantillas que se anexan). Las notas de estudio, de extensión máxima de cuatro hojas excluyendo apéndices, deberán ser breves, contener alguna acción, y estar enfocadas en el tema. Agradeceré que los Estados invitados presenten el estado actual del Sistema de vigilancia de la seguridad operacional, utilizando la plantilla en Power Point que se adjunta.

**Sólo** se traducirán las notas de estudio presentadas por los Estados/Territorios que sean **recibidas** en esta oficina a más tardar el **20 de octubre de 2017** a fin de garantizar su procesamiento oportuno. Las notas de estudio recibidas en esta oficina **después** de esa fecha deberán ser enviadas en ambos idiomas, caso contrario, se convertirán en notas de información. Las notas de información se publicarán solamente en el (los) idioma(s) presentado(s). Las notas de las organizaciones internacionales no se traducirán y se publicarán solamente en el (los) idioma(s) presentado(s). La fecha límite para recibir documentación es el **3 de noviembre de 2017**. Se cumplirá estrictamente con las fechas de presentación de documentos para traducción. Se le alienta a entregar la documentación en los dos idiomas de la reunión (inglés y español).

Un requisito indispensable para los participantes es traer consigo una computadora personal (laptop) con todos los privilegios de acceso de administrador y con acceso a las siguientes páginas web:

- ICAO iSTARS: <http://www.icao.int/safety/iStars/Pages/Register.aspx>.
- USOAP-CMA: <https://soa.icao.int/usoap/>

Si requiere mayor información sobre esta reunión, por favor comuníquese con el Sr. Eddian Méndez, Especialista Regional en Gestión del Tránsito Aéreo y Búsqueda y Salvamento (emendez@icao.int) o con su Asistente, la Sra. Leslie Gándara ([lgandara@icao.int](mailto:lgandara@icao.int)).

Le ruego acepte el testimonio de mi mayor consideración y aprecio.

A digital signature in blue ink, appearing as a stylized cursive 'M' and 'C', is placed over a circular blue stamp. The stamp contains the ICAO logo and the text 'Firma Digital' on the left and 'Digital Signature' on the right.

Melvin Cintron  
for  
Director Regional  
Oficina Regional para Norteamérica,  
Centroamérica y Caribe (NACC)

**Adjuntos:**

*A – Orden del día Provisional*  
*B – Forma de Registro*  
*(Plantillas)*

**APÉNDICE A**  
**ORDEN DEL DÍA PROVISIONAL**

- Cuestión 1**  
**del Orden del Día:** **Revisión de las acciones de seguimiento de la Primera Reunión/Taller Regional para los Coordinadores Nacionales de Supervisión Continua (NCMC)**
- Cuestión 2**  
**del Orden del Día:** **Perspectiva general y actualizaciones del Programa Universal de Auditoría de la Vigilancia de la Seguridad Operacional-Enfoque de observación continua (USOAP CMA)**
- Cuestión 3**  
**del Orden del Día:** **Estrategia Ningún País se Queda Atrás (NCLB): Herramienta para mejorar la implementación efectiva**
- Cuestión 4**  
**del Orden del Día:** **Papel Regional de los NCMC**
- Cuestión 5**  
**del Orden del Día:** **Análisis de la Implementación efectiva (EI) de los sistemas de vigilancia de la seguridad operacional de los Estados**
- Cuestión 6**  
**del Orden del Día:** **Otros asuntos**
-

**ORDEN DEL DÍA PROVISIONAL  
NOTAS ACLARATORIAS**

**Cuestión 1**

**del Orden del Día:**      **Revisión de las acciones de seguimiento de la Primera Reunión/Taller Regional para los Coordinadores Nacionales de Supervisión Continua (NCMC)**

Bajo esta Cuestión del Orden Día, la Reunión revisará las acciones de seguimiento pendientes de la Primera Reunión/Taller Regional para los Coordinadores Nacionales de Supervisión Continua (NCMC) celebrada en el 2016.

**Cuestión 2**

**del Orden del Día:**      **Perspectiva general y actualizaciones del Programa Universal de Auditoría de la Vigilancia de la Seguridad Operacional-Enfoque de observación continua (USOAP CMA)**

La Reunión será informada sobre el desarrollo del programa USOAP-CMA, las actividades para el 2018 y más allá. Asimismo, este Orden del día servirá como un recordatorio de las funciones del Marco en línea (OLF) del USOAP, las directrices para desarrollar exitosamente los Planes de acción correctivos y cómo completar la autoevaluación. También se tratará el papel de las Oficinas Regionales y de los Coordinadores Regionales y Nacionales de Supervisión Continua.

**Cuestión 3**

**del Orden del Día:**      **Estrategia Ningún País se Queda Atrás (NCLB): Herramienta para mejorar la implementación efectiva**

Se presentará a la Reunión una descripción de la Estrategia NCLB NACC, y los resultados obtenidos del 2016 a la fecha. Se enfatizará a la Reunión sobre el rol de los NCMC para apoyar la Estrategia NCLB. La Reunión identificará las oportunidades para mejorar la estrategia NCLB.

**Cuestión 4**

**del Orden del Día:**      **Papel Regional de los NCMC**

Bajo este Orden del Día los Estados presentarán los detalles sobre su trabajo para mejorar los sistemas de vigilancia de la seguridad operacional. Finalmente, la reunión propondrá un programa de trabajo para los NCMC y Términos de Referencia.

**Cuestión 5**

**del Orden del Día:**      **Análisis de la Implementación efectiva (EI) de los sistemas de vigilancia de la seguridad operacional de los Estados**

En esta Cuestión del Orden del Día, la Reunión revisará los resultados actualizados del estado de la EI regional y analizará los resultados desde diferentes perspectivas (por Elemento crítico (EC) y/o área de auditoría). La Reunión analizará las áreas de principal preocupación de acuerdo con los resultados antes mencionados, identificando los desafíos más importantes para la implementación regional, proponiendo soluciones comunes. Los Estados presentarán el estado actual de su sistema de vigilancia de la seguridad operacional.

**Cuestión 6**  
**del Orden del Día:      Otros asuntos**

Bajo esta Cuestión del Orden del Día se abordarán otros asuntos considerados relevantes por parte de la reunión.

-----

ICAO



OACI

North American, Central American and Caribbean Office (NACC)  
Oficina para Norteamérica, Centroamérica y Caribe (NACC)

**Second Regional Meeting for National Continuous Monitoring Coordinators**  
**Segunda Reunión Regional para los Coordinadores Nacionales de Supervisión Continua (NCCM/2)**  
Mexico City, Mexico, 14 to 16 November 2017 / Ciudad de México, México, 11 al 16 de noviembre de 2016

**APPENDIX/APÉNDICE B**  
**REGISTRATION FORM / FORMULARIO DE REGISTRO**

1.	<b>Position in your Delegation:</b> <i>(Please select one option)</i>	<b>Chief Delegate /</b> <b>Jefe de la Delegación</b>					<b>Delegate / Delegado</b>	
	<b>Posición dentro de su Delegación:</b> <i>(Por favor seleccione una opción)</i>	<b>Adviser / Asesor</b>					<b>Observer / Observador</b>	
2.	<b>Country / Organization</b> <b>País / Organización</b>							
3.	<b>Salutation / Encabezamiento</b>	<b>Mr. / Sr.</b>		<b>Mrs. / Sra.</b>		<b>Miss / Srta.</b>		
4.	<b>Name / Nombre</b>							
5.	<b>Official Position or Title /</b> <b>Cargo o Título Oficial</b>							
6.	<b>Official Telephone / Teléfono oficial</b>							
7.	<b>Mobile (to contact you in case of an emergency)</b> <b>Celular (para contactarle en caso de emergencia)</b>							
8.	<b>Official E-mail / Correo-e oficial</b>							
9.	<b>Hotel and address where you will be staying during the event /</b> <b>Hotel y dirección donde se estará hospedando durante el evento</b>							
10.	<b>Please indicate if accompanied by your family</b> <b>Por favor indique si lo acompaña su familia</b>	<b>Yes / Sí</b>		<b>#</b>				
11.	<b>Dates of total stay in the venue Country</b> <b>Fechas de estancia total en el País del evento</b>							
12.	<b>Please indicate if you have any medical condition or allergies /</b> <b>Por favor indique si usted tiene alguna condición médica o alergias</b>							
13.	<b>Emergency contact information in your country of origin /</b> <b>Información de contacto para emergencias en su país de origen</b>		<b>Name</b> <b>Nombre</b>					
			<b>Relationship</b> <b>Relación</b>					
			<b>Telephone</b> <b>Teléfono</b>					

Please send this form to: / Por favor envíe este formulario a:

E-mail: [icaonacc@icao.int](mailto:icaonacc@icao.int)